

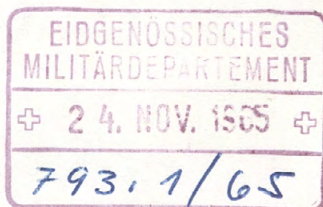


EIDGENÖSSISCHES POLITISCHES  
DEPARTEMENT

3003 Bern, den 23. November 1965

p.B .51.14.21.20.Malaisie - JM/lr

Bitte dieses Zeichen in der Antwort wiederholen



An die Direktion der  
Eidgenössischen Militärverwaltung

3003 B e r n

Ausfuhr von Chiffriergeräten;  
Statistik KTA

Herr Direktor,

Wir entnehmen der von der KTA erstellten Statistik über die Kriegsmaterialausfuhr im Monat Oktober 1965, dass der Firma Crypto AG., Zug, von der KTA unter anderem für folgende zwei Lieferungen Ausfuhrbewilligungen erteilt wurden:

- 25 Lochstreifengeräte im Werte von Fr. 125'000.- für Koopmann & Co., Amsterdam;
- 3 Chiffriermaschinen mit elektrischen Klavaturen im Werte von Fr. 19'800.- für Crown Agents, London.

Während bei den anderen Posten aus den Angaben in der Statistik mit einiger Genauigkeit festzustellen ist, welches der "end-use" des betreffenden Kriegsmaterials sein wird, ist es für uns in den beiden genannten Fällen nicht ersichtlich, wohin das betreffende Material schliesslich gelangen soll. Da wohl angenommen werden darf, dass sowohl Koopmann & Co. als auch Crown Agents Handelsfirmen sind, welche die Maschinen kaum zum eigenen Gebrauch, sondern für ihre Kunden kaufen dürften, sollte in solchen Fällen unseres Erachtens ein Nachweis über den Endverbleib verlangt und das betreffende Bestimmungsland in der Statistik aufgeführt werden. Leider besteht ja immer die Gefahr, dass über solche Handelsfirmen Kriegsmaterial nach Ländern gelangt, für welche schweizerischerseits ein Embargo verfügt wurde. Wir dürfen daher wohl annehmen, dass die KTA auch die beiden zur Diskussion stehenden Fälle gebührend geprüft hat und uns unterbreitet hätte, wenn es sich um Lieferungen nach Embargo-Ländern gehandelt hätte. Wir wären Ihnen indessen dankbar, wenn Sie uns rein orien-

*Kae Km*  
*ck*  
*m. A.*

./.





- 2 -

tierungshalber gelegentlich über den "end-use" der beiden Lieferungen informieren könnten.

Indem wir Ihnen für Ihre Bemühungen im voraus verbindlich danken, versichern wir Sie, Herr Direktor, unserer vorzüglichen Hochachtung.

EIDG. POLITISCHES DEPARTEMENT  
Politische Angelegenheiten

O. Schöpfer